

## Afrapportering om eksperimenter med forskningsintegration

<b>Navn</b>
<i>Natalia Morollón Martí, Videnskabelig assistent Nieves Hernández-Flores, Lektor  Institut for Engelsk, Germansk og Romansk Det Humanistiske Fakultet</i>
<b>Kursusnavn</b>
<i>Eksperimentet blev knyttet til kurset 'Spansk anvendt fonetik' som tilbydes indenfor modulet 'Spansk sprog og tekst på 1. semester (Aktivitetskode: HSPB00881E). Kursusbeskrivelse kan findes på siderne 7-8 i studieordning <a href="https://hum.ku.dk/uddannelser/aktuelle_studieordninger/spansk/spansk_sprog_og_kultur_ba.pdf">https://hum.ku.dk/uddannelser/aktuelle_studieordninger/spansk/spansk_sprog_og_kultur_ba.pdf</a></i>
<b>Studienævn</b>
<i>Institut for Engelsk, Germansk og Romansk</i>
<b>Niveau og holdstørrelse</b>
<i>Eksperiment har henvendt sig til BA-studerende på 1. år. 50 studerende har deltaget i eksperimentet.</i>
<b>Beskrivelse af eksperimentet</b>
<i>I løbet af et semester har de studerende deltaget i et online udvekslingsforløb ('telekollaboration') med universitetsstuderende fra Universidad Alcalá de Henares i Spanien. Studerende har udført 3 samtaler, hvor de skulle snakke og diskutere om tre forskellige emner: (1) uddannelsessystem, (2) fremmedsprogsindlæring og (3) betydning af lykke- og hyggebegreber i Danmark og Spanien. Formålet med disse online samtaler var at udvikle de studerendes sproglige og interkulturelle kompetencer.</i>
<b>Udbytte for studerende</b>
<i>De studerende har angivet, at de har været meget glad for at deltage i denne online udveksling da de ellers ikke har så mange muligheder for at snakke og øve sine sproglige kompetence på spansk udenfor klasseværelset. De studerende har også vist interesse i hvordan man samler empiri til et forskningsprojekt indenfor fremmedsprogs indlæringsfeltet.</i>
<b>Udbytte for forskningen</b>
<i>Eksperimentet har været af stor betydning for vores forskning, da vi har haft mulighed for at samle empirisk materiale der vil anvendes i nærmeste fremtid. Det empiriske materiale vil også være til gavn for vores studerende, der kan skrive deres bachelorprojekter og specialer med udgangspunkt i dette materiale.</i>
<b>Samspil mellem undervisning, forskning og eksamen</b>
<i>Samspillet mellem forløbet og eksamenskravene i den nævnte fag har været, at de studerende kunne opfylde kravet om aktiv undervisningsdeltagelse som angivet i studieordning ved at deltage i onlineudvekslingen. Samspillet mellem undervisning og forskning har været, at de studerede kunne sætte i praksis i de online samtaler, den teoretiske viden som de blev introduceret for i undervisningen.</i>

**Tilpasning af eksperimentet**

*Eksperimentet har ikke ændret sig i forhold til den oprindelige ide, og der er heller ikke behov for yderligere tilpasninger, hvis det skal gennemføres igen. Mht. en forsættelse og udvikling af dette eksperiment –som det blev beskrevet i vores ansøgning- planlægger vi at søge igen om midler til at udføre den anden delprojekt.*

**Styrker og svagheder**

*Eksperimentets styrker er, at de studerende har haft mulighed for at anvende deres sproglige kompetencer i en autentisk kommunikativ kontekst med indfødte spanske studerende. De studerende har også udviklet deres interkulturelle kompetencer, da de online samtaler har danne udgangspunkt for refleksion i klasseværelset. Samtidig har de studerende haft mulighed for at reflektere over universitetspædagogik og forskningsbaseret undervisning.*

**Oplevede udfordringer**

*Der har været udfordringer i forbindelse med dataindsamling og databeskyttelse, da vi har arbejdet med videooptagelser. Dette betød, at vi har investeret meget tid i oprettelse af anonymitet og databeskyttelse dokumenter i henhold til universitetsbestemmelser.*

**Den vigtigste erfaring**

*Den vigtigste erfaring med at gennemføre eksperimentet har været at se, at det er muligt at gennemføre dette eksperiment med første semester studerende.*

**Gennemføres eksperimentet igen**

*Vi forventer at integrere eksperimentet i de kommende semestre og vi vurderer, at det har potentiale til at blive en fastbestanddel af undervisningen.*